



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

5CP

Конференция сторон Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте

Пятая сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал IV
29-30 октября 2015 г.

Рассылается по списку

ICDS/5CP/Doc.5
31 июля 2015 г.
Оригинал: французский

Пункт 7.1 повестки дня

Финансовый доклад по Фонду для искоренения допинга в спорте

РЕЗЮМЕ

Документы: Финансовый доклад Комитета по утверждению проектов, представляемых Фонду для искоренения допинга в спорте, финансовые отчеты за период с 1 января 2014 г. по 31 июля 2015 г. (в приложении).

История вопроса: В настоящем документе содержатся финансовые отчеты по Фонду для искоренения допинга в спорте. Данная информация представляется в соответствии с резолюцией 1CP/7 Конференции сторон, в которой сформулирована просьба о ежегодной подготовке подробных заверенных отчетов с указанием распределения расходов по приоритетным областям деятельности Фонда.

Требуемое решение: пункт 4.

ВВЕДЕНИЕ

1. Фонд для искоренения допинга в спорте (именуемый далее «Фонд»), предусмотренный статьей 17 Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте (именуемой далее «Конвенция»), был учрежден в феврале 2007 г. Незамедлительно после вступления этой Конвенции в силу для управления Фондом в соответствии с пунктом 5 статьи 6 Положения о финансах ЮНЕСКО был открыт специальный счет. Преимущество специального счета заключается в том, что он позволяет объединять различные взносы для финансирования конкретных проектов и переносить средства из одного финансового периода в другой, а также реинвестировать начисленные проценты согласно статье 17 Конвенции. В соответствии с Руководством по административным вопросам к этому специальному счету применяется правило об отчислении 10% в качестве вспомогательных расходов по программе.

2. С момента создания Фонда ему оказывалась достаточная поддержка со стороны государств – участников Конвенции. В 2014-2015 гг.¹ взносы в Фонд внесли пять государств-участников. Некоторые из них вносили взносы несколько раз. Благодаря этим щедрым взносам и начисленным процентам, финансовое положение Фонда остается устойчивым.

3. К настоящему документу прилагаются подготовленные Бюро финансового управления (BFM) ежегодные финансовые отчеты по Фонду, охватывающие период с 1 января 2014 г. по 31 июля 2015 г. (приложение к настоящему докладу). В них представлены все доходы и расходы, все изменения в резервах или балансах средств, а также дана разбивка расходов по утвержденным Конференцией сторон трем приоритетным областям деятельности Фонда². Такая информация приводится в соответствии с резолюцией 1CP/7, в которой, среди прочего, содержится просьба о подготовке на ежегодной основе подробных заверенных отчетов с указанием распределения расходов по приоритетным областям деятельности Фонда. В содержащемся в отдельном документе [ICDS/5CP/Doc.6] докладе Комитета по утверждению проектов, представленных Фонду для искоренения допинга в спорте, приведена краткая описательная информация о расходах Фонда и достигнутых результатах.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 5CP/5

4. Конференции сторон предлагается принять следующую резолюцию:

Конференция сторон,

1. *рассмотрев* документ ICDS/5CP/Doc.5,
2. *выражает* свою благодарность государствам-участникам, внесшим свой вклад в осуществление инициатив Фонда для искоренения допинга в спорте, обеспечив необходимую финансовую поддержку;
3. *принимает к сведению* финансовое состояние Фонда для искоренения допинга в спорте и *призывает* государства-участники обеспечить условия для осуществления представленных Фонду проектов.

¹ Австралия, Кувейт, Монако, Российская Федерация, Финляндия.

² Этими тремя приоритетными областями являются: (1) проекты в области образования, ориентированные на молодежь и спортивные организации; (2) консультирование по вопросам политики и (3) программы наставничества и создания потенциала.

ANNEX

FINANCIAL STATEMENTS FOR THE PERIOD FROM 1 JANUARY 2014 TO 31 JULY 2015



UNESCO

FUND FOR THE ELIMINATION OF DOPING IN SPORT

**STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE AND CHANGES IN RESERVES AND FUND BALANCES
FOR THE PERIOD 1 JANUARY 2014 TO 31 JULY 2015**

(EXPRESSED IN US DOLLARS)

INCOME

Voluntary Contributions - Schedule 1.1	419,363.43
Other income:	
Interest	13,530.00
Other operating gains	265.19
TOTAL INCOME	<u>433,158.62</u>

Cash Disbursements - Schedule 1.2	1,473,299.21
Increase in balance of unliquidated obligations - Schedule 1.2	400,264.22
TOTAL EXPENDITURE	<u>1,873,563.43</u>

SHORTFALL OF INCOME OVER EXPENDITURE **(1,440,404.81)**

Reserves and fund balances, beginning of the period	<u>3,332,765.88</u>
RESERVES AND FUND BALANCES, END OF THE PERIOD	<u>1,892,361.07</u>

Financial Report issued by the Bureau of Financial Management.

The total income and expenditure are in accordance with UNESCO's financial records.



UNESCO

FUND FOR THE ELIMINATION OF DOPING IN SPORT

SCHEDULE OF INCOME
FOR THE PERIOD 1 JANUARY 2014 TO 31 JULY 2015

(EXPRESSED IN US DOLLARS)

Funds received		
Australia	65,937.86	
Finland	50,035.60	
Kuwait	19,970.47	
Monaco	6,793.50	
Russian Federation	<u>276,626.00</u>	419,363.43
Interest		13,530.00
Other operating gains		265.19
TOTAL		<u><u>433,158.62</u></u>

Financial Report issued by the Bureau of Financial Management.

The total income and expenditure are in accordance with UNESCO's financial records.



UNESCO

FUND FOR THE ELIMINATION OF DOPING IN SPORT

SCHEDULE OF EXPENDITURE FOR THE PERIOD 1 JANUARY 2014 TO 31 JULY 2015

	Disbursements	Unliquidated Obligations	Total
Main Line of Action 1			
<i>Development of education projects focusing on youth and sports organisations</i>			
1.1 International learning materials	-	-	-
1.2 International assistance			
Africa	130,781.00	44,901.74	175,682.74
Arab States	11,275.12	-	11,275.12
Asia	102,230.41	26,490.00	128,720.41
Pacific	-	-	-
Europe & North America	39,900.00	24,649.96	64,549.96
Central & Eastern Europe	144,920.00	25,803.34	170,723.34
Latin America	81,416.00	42,523.00	123,939.00
Caribbean	35,324.04	43,005.00	78,329.04
1.3 Education resources	-	-	-
Main Line of Action 2			
<i>Provision of anti-doping policy advice to States Parties</i>			
2.1 International assistance			
Arab States	24,865.45	-	24,865.45
Central & Eastern Europe	17,100.00	21,505.29	38,605.29
Caribbean	-	20,000.00	20,000.00
2.2 Research studies	-	-	-
2.3 Evaluation studies	-	-	-
Main Line of Action 3			
<i>Development of mentoring and capacity building programmes</i>			
3.1 International assistance	379,033.60	152,377.34	531,410.94
3.2 Technical cooperation and training	-	-	-
3.3 Conferences and meetings	-	-	-
Main Line of Action 4			
<i>Implementation of the International Convention against Doping in Sport</i>			
4.1 Promotion of the Convention	-	-	-
4.2 Monitoring of the Convention	101,493.54	55,200.00	156,693.54
4.3 Administration of the Fund for the Elimination of Doping	271,023.74	961.47	271,985.21
4.4 Organisation of meetings	-	-	-
SUB-TOTAL	1,339,362.90	457,417.14	1,796,780.04
PROGRAMME SUPPORT COSTS 10%	133,936.31	45,741.71	179,678.02
TOTAL	1,473,299.21	503,158.85	1,976,458.06
Unliquidated Obligations 1 January 2014	-	(102,894.63)	(102,894.63)
TOTAL EXPENDITURE	1,473,299.21	400,264.22	1,873,563.43

Financial Report issued by the Bureau of Financial Management

The total income and expenditure are in accordance with UNESCO's financial records.

ANNEXE

États financiers pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 juillet 2015



UNESCO

FONDS POUR L'ÉLIMINATION DU DOPAGE DANS LE SPORT

**ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES ET ÉVOLUTION DES RÉSERVES
ET DES SOLDES DES FONDS POUR LA PÉRIODE DU 1^{er} JANVIER 2014
AU 31 JUILLET 2015**

(EN DOLLARS DES ÉTATS-UNIS)

RECETTES

Contributions volontaires – Tableau 1.1 419 363,43

Autres recettes :

Intérêts 13 530,00

Autres gains d'exploitation 265,19

TOTAL, RECETTES **433 158,62**

Décassements de trésorerie – Tableau 1.2 1 473 299,21

Augmentation du solde des engagements non liquidés – Tableau 1.2 400 264,22

TOTAL, DÉPENSES **1 873 563,43**

DÉFICIT DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES **(1 440 404,81)**

Réserves et soldes des fonds au début de la période 3 332 765,88

RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS AU DÉBUT DE LA PÉRIODE **1 892 361,07**

Rapport financier établi par le Bureau de la gestion financière.

Le total des recettes et des dépenses est conforme aux documents comptables de l'UNESCO.

Tableau 1.1



UNESCO

FONDS POUR L'ÉLIMINATION DU DOPAGE DANS LE SPORT

TABLEAU DES RECETTES POUR LA PÉRIODE DU 1^{er} JANVIER 2014
AU 31 JUILLET 2015

(EN DOLLARS DES ÉTATS-UNIS)

Fonds reçus		
Australie	65 937,86	
Finlande	50 035,60	
Koweït	19 970,47	
Monaco	6 793,50	
Fédération de Russie	276 626,00	419 363,43
	<hr/>	
Intérêts		13 530,00
Autres gains d'exploitation		265,19
		<hr/>
TOTAL		433 158,62

Rapport financier établi par le Bureau de la gestion financière.

Le total des recettes et des dépenses est conforme aux documents comptables de l'UNESCO.

Tableau 1.2



UNESCO

FONDS POUR L'ÉLIMINATION DU DOPAGE DANS LE SPORT

TABLEAU DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DU 1^{er} JANVIER 2014
AU 31 JUILLET 2015

(EN DOLLARS DES ÉTATS-UNIS)

	Décaissements	Engagements non liquidés	Total
Axe d'action 1			
<i>Élaboration de projets éducatifs axés sur la jeunesse et les organisations sportives</i>			
1.1 Matériels d'apprentissage internationaux	-	-	-
1.2 Assistance internationale			
Afrique	130 781,00	44 901,74	175 682,74
États arabes	11 275,12	-	11 275,12
Asie		26 490,00	128 720,41
Pacifique	102 230,41	-	-
Europe et Amérique du Nord	39 900,00	24 649,96	64 549,96
Europe centrale et orientale	144 920,00	25 803,34	170 723,34
Amérique latine	81 416,00	42 523,00	123 939,00
Caraïbes	35 324,04	43 005,00	78 329,04
1.3 Ressources éducatives	-	-	-
Axe d'action 2			
<i>Aide à la formulation de politiques antidopage aux États parties</i>			
2.1 Assistance internationale			
États arabes	24 865,45	-	24 865,45
Europe centrale et orientale	17 100,00	21 505,29	38 605,29
Caraïbes	-	20 000,00	20 000,00
2.2 Études de recherche	-	-	-
2.3 Études d'évaluation	-	-	-
Axe d'action 3			
<i>Élaboration de programmes de tutorat et de renforcement des capacités</i>			
3.1 Assistance internationale	379 033,60	152 377,34	531 410,94
3.2 Coopération technique et formation	-	-	-
3.3 Conférences et réunions	-	-	-
Axe d'action 4			
<i>Mise en œuvre de la Convention internationale contre le dopage dans le sport</i>			
4.1 Promotion de la Convention	-	-	-
4.2 Suivi de la Convention	101 493,54	55 200,00	156 693,54
4.3 Administration du Fonds pour l'élimination du dopage	271 023,74	961,47	271 985,21
4.4 Organisation de réunions	-	-	-
SOUS-TOTAL	1 339 362,90	457 417,14	1 796 780,04
DÉPENSES D'APPUI AU PROGRAMME 10 %	133 936,31	45 741,71	179 678,02
TOTAL	1 473 299,21	503 158,85	1 976 458,06
Engagements non liquidés 1 ^{er} janvier 2014	-	(102 894,63)	(102 894,63)
TOTAL, DÉPENSES	1 473 299,21	400 264,22	1 873 563,43

Rapport financier établi par le Bureau de la gestion financière.

Le total des recettes et des dépenses est conforme aux documents comptables de l'UNESCO.